

**GRADATIM. AN EASY
LATIN TRANSLATION BOOK
FOR BEGINNERS. REVISED
FOR AMERICAN SCHOOLS**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649483488

Gradatim. An Easy Latin Translation Book for Beginners. Revised for American Schools by H. R. Heatley & H. N. Kingdon & W. C. Collar

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

H. R. HEATLEY & H. N. KINGDON & W. C. COLLAR

**GRADATIM. AN EASY
LATIN TRANSLATION BOOK
FOR BEGINNERS. REVISED
FOR AMERICAN SCHOOLS**

GRADATIM

*AN EASY LATIN TRANSLATION BOOK
FOR BEGINNERS*

BY

H. R. HEATLEY, M.A.

BRADBURY PARK SCHOOL, HENLEY-IN-ARDEN
LATE ASSISTANT MASTER AT HILLSHOW SCHOOL, HUGBY

AND

H. N. KINGDON, M.A.

HEAD MASTER OF THE GRAMMAR SCHOOL, DORCHESTER

REVISED FOR AMERICAN SCHOOLS

By W. C. COLLAR

HEAD MASTER OF ROXBURY LATIN SCHOOL, BOSTON

DUPLICATE
BROWN UNIVERSITY
LIBRARY.

BOSTON, U.S.A.

GINN AND COMPANY, PUBLISHERS

1890

NOTE TO THE REVISED EDITION.

I HAVE found *Gradatim* to be a most useful book to accompany and supplement the first year's work in Latin. The Latin is pure, simple, and idiomatic, easily understood by the young learners, interesting, and even amusing. If Cæsar must be read as the first classical author, this book may be very happily used for some weeks to smooth the way, by giving practice in translating easy Latin. The enormous sale of the book in England shows how helpful it has proved to teachers of Latin there. The work of revision has consisted mainly in rewriting the first twenty anecdotes, marking the quantity of long vowels everywhere, and correcting the vocabulary, which was unusually rich in mistakes.

WM. C. COLLAR.

BOSTON, June 20, 1889.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11



CONTENTS.

HINTS TO BEGINNERS.

	PAGE		PAGE
Pronunciation	1	"Cul" Verbs	43
Declension	2	Place	44
Conjugation	3	Verb Infinitive	50
Subject and Predicate	4	Infinitive Mood	51
Transitive and Intransitive Verbs	6	Space	52
Adjectives	7	Double Accusative	58
Apposition	9	Quality	59
Question	13	Participles	65
Order	19	Price and Value	66
Partitive Genitive	20	Deponent Verbs	72
Demonstrative and Definitive Pronouns	25	Gerunds and Supines	78
Comparison	30	Impersonal Verbs	85
Time	30	Subjunctive Mood	92
The Relative	33	Present Participle	98
Active and Passive	37	VOCABULARY	105

TABLE OF STORIES.

The Naughty Boy	10	The Piper's Slave	13
The Dirty Ditch	10	The Young Doctor	15
The Rotten Apples	11	The Sporting Doctor	15
The Blackamoor	11	Orchard-robbing	16
The Miser	11	Lady Godiva	16
The Broken Dike	12	Faithful Caleb	17

	PAGE		PAGE
Little Johnny Head-in-air	17	The Wolves	48
Judge Gascoyne	18	A Cat's Paw	49
Alfred and the Cakes	18	The Effect of a Fall	50
Sir Walter Raleigh	19	The Basket of Eggs	52
Too Clever by Half	21	A Breach of Discipline	54
The Young Shaver	21	A Bull's-eye	54
The Green Cheese	21	The Weather-wise Donkey	55
Logic	22	A Practical Joke	55
Wat Tyler	22	How to please Everybody	56
The Miser's Shoes	23	The Hedgehog	57
The Dainty Boy	24	Hide your Time	57
Cruel Frederick	24	The Inexhaustible Purse	59
Follow the Leader	24	The Golden Loaf	60
The Vulture's Nest	26	Hospitality	61
The Standard	26	Honesty is the Best Policy	61
The Faithful Hound	28	The Bearskin	62
The Gossip	28	Self-Restraint	62
The Siege of Calats	29	A Promising Pupil	63
The Babes in the Wood	31	The Saracen's Head	63
The Rats in the Barn	32	Town vs. Country	64
The Pied Piper	33	Counting her Chickens	64
Caught by the Tide	34	The Bloodhound	67
Rollo and the Two Sticks	35	A Lover Lost	68
Buried alive	35	How to get rid of a Wife	69
A Ride on the Centaur's Back	39	A Stern Example	69
A Wonderful Dream	39	The Guards Outwitted	70
The Lighthouse	40	A Foul	70
Irish Stew	41	A Disguised Monarch	71
The Snowstorm	42	Which is the King?	71
A Noble Action	43	The Trumpeter and the Hyenas	73
The Ugly Duckling	45	The Lost Child	73
The Touch of Gold	46	Dumb Show	74
The Gossiping Trees	47	A Hard Bargain	75
A Scapegoat	47	Who killed the Cock?	76
Ingratitude	48	An Impartial Judge	77

CONTENTS.

vii

	PAGE		PAGE
Inattention rebuked . . .	77	Home at last	90
Too Good a Defence . . .	79	Mineral Springs	91
Cheap Travelling	80	The Donkey's Advice . . .	93
A Traitor to his King . .	80	The Cock's Advice	94
A Lesson in Good Manners	81	The Bottom of the Stream	94
Bonneted	81	The Hunchback	95
The Falcon	82	Down the Chimney	95
The Robber's Cave	82	The Praetor puzzled . . .	96
Caught by the Robbers . .	83	Brought to Life	96
Two can play at that Game	83	A Dishonest Couple . . .	97
The Forty Thieves	84	May a Man do what he	
The Wonderful Island . . .	86	likes with his own? . . .	99
The Diamond Valley	86	The Good-natured Boy . .	100
The Giant's Cave	87	Timely Assistance	100
The Royal Sepulchre . . .	87	The Ill-natured Boy . . .	101
The Old Man of the Sea . .	88	Two Naughty Tricks . . .	101
How to pick Cocoa-nuts . .	89	A Chapter of Accidents . .	102
The Elephant's Burial- place	89	The Attack on the Castle	102
The Subterranean Passage	90	An Ill-matched Pair . . .	103
		Greediness Punished . . .	104

